

도시 및 지방자치단체를 위한 ICLEI 세계총회 2006

Congreso Mundial de ICLEI 2006 para ciudades y gobiernos locales • Congrès Mondial d'ICLEI 2006 pour les cités et gouvernements locaux

아프리카로부터: 전 지구적 문제에 대한 지역별 솔루션

Desde África: Soluciones locales para desafíos globales • Depuis de l'Afrique: Des solutions locales pour des enjeux globaux

환영합니다.

친애하는 동료 여러분,

ICLEI 2006 세계총회가 2006년 2월 27일부터 3월 3일까지 남아프리카공화국 케이프타운에서 개최됨을 기쁜 마음으로 알려드립니다. 사상 처음으로 세계총회가 남반구에서 개최됩니다. 이 장소 선택을 계기로 모든 대륙의 동료 및 파트너들 간의 진정한 세계적 교류를 기대해 봅니다.

이 행사는 모든 ICLEI 회원들에게 중요한 행사로서, ICLEI 및 회원들의 성과에 대하여 파트너들의 이해의 폭을 넓힐 수 있는 황금 같은 기회가 될 것입니다.

케이프타운에서 뵙기를 기대합니다!

행정시장 Amos Masondo, Johannesburg
ICLEI 회장

Konrad Otto-Zimmermann
ICLEI 사무총장

총회 목표 및 목적

- 지속 가능한 개발을 위한 지역별 전략에 대하여 실효있는 교류와 활발한 토론을 벌일 수 있는 고무적인 환경을 제공하고;
- 전세계의 도시 및 지방정부, 특히 아프리카 지역의 도시 및 지방정부 간의 협력을 강화하며;
- 향후 ICLEI 캠페인 및 프로그램의 수행과 ICLEI 서비스 제공에 대한 진행상황을 검토하고 각 문제점에 대한 연구 및 효율적인 전략을 토론하고;
- 새천년개발목표와 요하네스버그 시행계획(2002)을 수행하는 데 있어 지방정부가 이룩한 진행상황을 평가하며;
- ICLEI 회원 지방정부와 UN 산하기관, 정부, 금융기관, 원조공여기관, 기업, 비 정부 기구 및 지역의 지속 가능한 개발을 위하여 노력하고 있는 그 밖의 파트너 간의 상호 대화의 토대를 마련하고;
- ICLEI 전략계획 2007-2012 ("케이프타운 플랜")을 채택한다.

케이프타운 행정시장 메시지

지난 10년 동안 ICLEI 관련 프로그램에 참여해 온 저로서는 'ICLEI 세계총회 2006'을 계기로 전세계 지방정부 지도자들을 케이프타운에 모시게 된 것을 매우 기쁘게 생각합니다. 프란시스 드레이크 경(Sir Francis Drake)은 케이프타운을 "세계에서 가장 아름다운 곳"이라고 하였으며 저도 역시 저 유명한 항해가가 수백 년 전에 발견했던 것처럼 지금도 여전히 매력적인 우리 도시의 자연미를 여러분도 발견하시리라 확신합니다. 그러나 여러분은 또한 모든 사람들에게 혜택이 돌아갈 수 있도록 적절하고 역동적이며 지속 가능한 성장으로 이끄는 길을 안내하는 데 있어서 도전을 제공해 줄 우리 도시의 구조적 측면 또한 보게 될 것입니다. 총회에 참석하는 모든 분들에게 잊을 수 없는 한 주가 될 것을 확신하면서 케이프타운의 두 얼굴을 여러분과 함께 나누기를 기대합니다.

Nomandia Mfeketo
케이프타운 행정시장

총회 안내

바쁘고 매력적인 5 일간의 행사에 참석하신 것을 환영합니다.

세계총회는 흥미 있는 전략토론으로 내용이 풍부합니다.
언제나 그렇듯이 참가자들은 어느 세션에 참가할지 결정하는데 있어 어려움을 느낄 것입니다!

월요일
오전

회의 초에 여러분의 지역에서 온 동료들을 만나서 앞으로 5 일 간의 일정을 조정하십시오

월요일
오후

“Out of Africa”의 개막을 즐기고 고명한 기초연설자들의 아이디어를 만끽하십시오. 그리고 놀랄 준비를 하시고 개인적인 총회 계획을 짜는데 ICLEI의 활동상황의 개요를 활용하십시오.

화요일과
목요일

화요일과 목요일에 제공되는 광범위한 주제 중에서 여러분이 선택할 분임토의 세션을 결정하십시오. 그리고 새로운 아이디어와 접근방법을 접하십시오. 화요일 오전 **기조연설** 후 발표와 토론이 시작될 것이며 목요일 오후 **통합총회**에서 토론 가닥을 정리하여 결론을 도출할 것입니다. 그 중간에 병행주제세션(페이지 3 참조), 각종 소개 세션, “지역 솔루션과 경험” 세션, 전략 패널 등 다양한 범위의 주제에 참여하여 배울 수 있는데, 바로 이곳이 대부분의 교류, 토론 및 전략 수립이 이루어지는 곳입니다. 참가자의 학습과정 이외에도 ICLEI는 주관기관으로서 결론을 도출하고 핵심 메시지를 전달하며 서로 다른 프로그램을 연결시킬 뿐 아니라 향후 행동계획의 우선순위를 정하는 기회로 활용할 것입니다.

수요일


‘**케이프타운의 날**’ 중에 특별히 흥미 있는 현장을 방문하는 이 유일한 기회를 놓치지 마십시오. 아래 11 개 주제의 기술현장 방문 중 하나를 선택하여 현실의 케이프타운 사례와 이론을 통합하는 계기로 삼으시기 바랍니다.

1. 에너지와 기후변화	7. 보건
2. 수자원과 위생	8. 해안 관리
3. 책임 있는 관광	9. 종합 쓰레기
4. 도시 이동성	10. 종합 인간 거주지
5. 생물학적 다양성 웨스트 코스트	11. 질병관리
6. 생물학적 다양성 폴스 베이	

이곳은 오후 집단 토론 세션 후 독창적인 새로운 접근방법에 대한 브레인스토밍 후 이 분야의 현지 및 국제 전문가와 만날 수 있는 곳입니다.

금요일

총회의 보고, 요약 및 “가로지르는” 결론 도출에 참여하여 마지막 날의 지루함을 씻어버리십시오. 왜냐하면 현지 지도자들에게 저들의 임무를 준비해달라고 요청하였으며 우리는 저들의 뛰어난 지속 가능한 개발노력에 대하여 인정을 하고 축하를 하기 때문입니다.
모든 ICLEI 회원대표들에게 총회 결론을 작성하는 데, 특히 결론, 행동에 대한 책임 그리고 ‘전략계획 2007-2012 (“케이프타운 플랜”)을 작성하는데 참여하여 여러분의 기관과 ICLEI의 기능을 강화하도록 요청할 것입니다.

 영어판 최종 초청 브로셔의 프로그램에 삽입되어 있는 이 심볼은 뛰어난 사례연구, 능숙한 패널리스트 또는 훌륭한 DVD 에 대한 여러분의 제안을 권장하는 장소를 가리킵니다. 동료들은 여러분의 자료제출을 기다리고 있으니, 조속히 연락을 주시어 프로그램을 확정할 수 있게 해 주시기 바랍니다.

케이프타운에서의 기타 행사

- 총회 시작에 앞서 새로 선출된 ICLEI 집행위원회가 소집되어 의장, 부의장을 선출하고 지역위원장을 임명할 것입니다.
- “**ICLEI evening**” 은 참가자들이 그다지 격식을 차리지 않는 분위기에서 서로 만나 총회 처음 2 일간의 관계를 구축할 수 있는 아주 좋은 기회가 될 것입니다.
- **Ubuntu Market** 은 중심에 위치해 있어 약속이나 조식 또는 중식을 위한 편리한 만남의 장소가 될 것입니다. 여러 가지 도구나 설명을 제공해주는 ICLEI 안내데스크를 찾으십시오, 그 밖에도 시나 기관 또는 회사의 안내데스크를 찾으십시오.
- 이야기 하기에 지쳐서 듣고만 있고 싶습니까? 도시의 활동을 보도하는 비디오와 DVD 를 볼 수 있는 “**ICLEI Cinema**”를 즐기십시오
- 공식적인 세션과 병행하여 여러가지 **프로젝트 미팅**과 비공식 모임이 총회의 국제협력 부문을 강화해줄 것입니다. 방이나 그 밖의 지원이 필요하면 알려주시기 바랍니다.
- 인근 아프리카 **국가**의 아름다운 장소를 방문하여 남아공 여행을 장식하십시오. 이 나라의 역사와 사회, 경제 및 생태학적인 도전을 깊이 살펴보기 바랍니다. 특별히 계획된 여행에는 여러분의 지속 가능한 개발에 대한 관심을 더욱 즐겁게 하는 독특한 요소가 있을 것입니다.

케이프타운의 여름 관광 성수기에 일정이 잡혀 있어 가급적 조속히 신청하시기 바랍니다.
케이프타운에서 만납시다. - ICLEI 와 케이프타운에 있는 여러분의 세계총회 팀은 여러분을 환영하기 위하여 대기하고 있겠습니다!

총회 주제

화요일과 목요일의 분임토의 세션의 프로그램은 ICLEI가 추진하고 있는 캠페인, 프로그램 및 서비스를 중심으로 편성되어 있으며, 회원들에게 관심이 있을만한 추가적인 이슈나 활동을 검토하는데 주안점을 두고 있습니다.

<p>기후</p> <p>지방정부는 기후변화를 완화하고 이에 적응할 수 있도록 조치를 취하고 있다. 도시기후보호 캠페인(CCP)에 참여하고 있는 곳은 전세계 650 개의 지방정부로서, 이들은 기후변화완화를 자체의 의사결정 과정에 통합하겠다고 약속하였다. CCP 도시들은 기후 활동의 이점을 보고하고 경험을 공유하며 CCP가 어떻게 전세계적으로 더 많은 도시로 확산될 수 있을지에 대해 논의할 것이다.</p>	<p>수자원</p> <p>물 수요의 증가와 더불어 열등한 수자원 관리와 통제 그리고 기후변화로 인해 전세계적으로 물 위기가 가중되었다. 지방정부의 Local Water Agendas에 대한 개발 및 실천에 대한 지원을 돕고자 ICLEI는 Water Campaign을 설계하였다.</p>	<p>생물학적 다양성</p> <p>생물학적 다양성은 전지구적인 공동의 선으로 보아야 하며 그 보존은 지방의 인간환경의 지속 가능한 관리에 있어서 점차 역할의 중요성을 더해 가고 있다. 생물학적 다양성에 대한 지방의 행동계획에 있어서 ICLEI 회원의 경험은 무엇이며 이들 지방의 노력을 지원하는데 ICLEI가 어떤 역할을 해야 하는가?</p>	<p>지속 가능한 도시를 위한 지방의제</p> <p>1992 Rio Earth Summit를 통해 ICLEI가 출범시킨 Local Agenda 21(LA21)은 모델 프로젝트, 네트워크, 지침 및 훈련과 함께 전지구적인 프로그램이 되고 있다. LA21에 관한 지방정부의 최근의 경험은 무엇인가? 지방통제, 종합적 지속 가능한 개발 계획 및 지방테마적 의제와 같은 이슈가 LA21의 미래를 어떻게 바꿀 것인가?</p>
<p>회복되는 지역사회와 도시</p> <p>ICLEI의 회복되는 지역사회 및 도시 프로그램은 자연, 산업 또는 환경적인 재해에 대한 지방의 취약성에 대비하고 있다. 이 프로그램은 도시가 Local Resilience Agenda를 개발하고 수행하기 위한 시험 프로젝트를 수행하는 것을 지원한다. 그 목적은 참여적인 방법론과 도구를 테스트하는 것이다.</p>	<p>공정하고 평화롭고 안전한 지역사회</p> <p>평화, 정의 및 안전은 지속 가능한 지역사회를 조성하는 기본이다. Local Agendas for Peace and Security를 설정함으로써 지방정부는 평등을 촉진하고 폭력과 갈등을 예방하는데 중요한 역할을 할 수 있다.</p>	<p>자생할 수 있는 지방경제</p> <p>빈곤과 경제변화에 대비하기 위하여 지방정부는 Local Economy Agendas를 개발하고 있다. 이 의제로 인하여 지방정부는 시민과 기타 이해관계자 그리고 특히 기업과 긴밀히 협력하여 전 지역사회의 힘을 바탕으로 지방경제의 정체성을 확립하고 키워나갈 수 있다.</p>	<p>아심만만한 도시</p> <p>수많은 ICLEI 회원국들이 장기적으로(100년 이상)기회를 하고 기후변화를 완화하기 위한 “제로 그린가스 배출”과 같은 어려운 목표를 설정한다는 점에 있어서 이들 지방정부들은 매우 아심만만하다.</p>
<p>지속 가능한 이동성</p> <p>도시의 이동성 패턴은 도시의 지속 가능한 개발을 결정하는데 있어서 중요한 요소이다. 여러 도시들이 “자동차 없는 이동성” 계획을 수립하고 있으며 무 동력 수송의 가능성이 커지고 있음을 발견하고 있다. “ 지속 가능한 이동성 신 모델” 세션이 대도시와 제휴하여 제공된다.</p>	<p>환경보호 효율성이 높은 도시</p> <p>ICLEI의 친환경 도시 프로그램은 Local Eco-Efficiency Agendas의 개발 및 수행을 목표로 하고 있다. 이들 의제는 도시가 시민의 생활의 질 향상을 위하여 환경자원을 어떻게 효율적으로 활용하고 있는가를 측정하는데 도움을 주고 있다 이러한 기념비적인 새로운 생태학적 캠페인에 대한 제안이 논의의 초점 중 하나가 될 것이다.</p>	<p>지속 가능한 개발 관리</p> <p>ICLEI의 지속가능성에 대한 관리 프로그램은 지속 가능한 개발을 향한 지방자치단체 관리 도구를 디자인 및 개발하고 시험테스트하며 촉진한다. 이들 도구는 지방의 지속 가능한 개발의 확고부동한 수행을 보장하도록 설계되어 있다.</p>	<p>지속 가능한 조달</p> <p>2004년에 ICLEI 회원들은 지속 가능한 조달 캠페인을 유럽에서 시작하였다. 캠페인에 대한 지금까지의 결과가 발표되고 강조될 것이다. 현재 ICLEI는 지속 가능한 조달방법을 UNEP와 같은 기관과 함께 절차, 시장 및 정책목표가 각기 다른 나라에 효율적으로 도입하는 방법을 모색하고 있다. 같이 된다면 새롭고 지속 가능한 시장 개발에 도움이 될 것이다</p>

초청연사들...

Nomandia Mfeketo : 케이프타운 행정시장

Amos Masondo : ICLEI 회장, 요하네스버그 행정시장

Ebrahim Rasool : 남아공 웨스턴케이프 주 수상

Marthinus van Schalkwyk : 남아공 환경문제 및 관광 장관

Prof. Wangari Maathai : 2004년 노벨 평화상 수상자, 케냐 환경 및 천연자원부 차관보

Prof. Klaus Töpfer : 유엔환경계획(UNEP) 이사, ICLEI 이사회 명예의장

Mohammed Valli Moosa : 세계보전연맹(IUCN) 회장

특별 행사

세계총회와 기후 유산 구상의 녹색화

ICLEI 세계총회 2006은 환경에 대한 피해를 최소화 하고 현지 주민에 대한 부정적 영향을 억제하고자 합니다. 이번 총회는 앞으로의 ICLEI 행사에 대한 "녹색화" 기준을 설정하는 데도 기여할 것입니다.

주최도시 케이프타운은 도시의 유산으로 남을 수 있는 원칙 및 전략 그리고 보다 청정한 생산기술을 수행하기 위하여 외부 전문가와 협력하고 있습니다. 예를 들면, ICLEI 참가자가 투숙하는 호텔은 보다 청정한 생산을 촉진하기 위하여 환경검사를 받고 있습니다. 현지의 주관기관과 제휴기관들은 총회가 전체적으로 녹색화 원칙에 맞추어 진행될 수 있도록 하기 위하여 훈련 워크숍에 참가하고 있습니다. 보다 상세한 사항에 대하여는 www.iclei.org/worldcongress2006/greening 를 참조하십시오.

ICLEI Climate Legacy는 ICLEI가 진행하는 행사의 환경적 영향을 감축하기 위한 구상입니다. ICLEI 집행위원회에서는 행사나 출장으로 인해 CO₂ 배출이 불가피한 경우에는 그에 대한 보상비를 지불하여야 한다고 결정하였습니다.

총회관련 항공여행으로 인한 CO₂ 배출을 보상하기 위하여 50 유로의 탄소 상쇄비를 총회참가비에 포함시켰습니다. 이 상쇄비는 참가자의 지역별 평균 여행거리에 따라 산출하였습니다.

ICLEI의 Climate Legacy Initiative로 조성된 자금은 Kuyasa라고 알려진 케이프타운의 Clean Development Mechanism (CO₂ 감축) 프로젝트에 지원될 것입니다. 이 프로젝트는 태양열 온수기, 단열재 및 에너지 효율이 높은 조명 등을 활용하여 저소득층 주거지의 주택을 개조하는 데 쓰일 것입니다. 총회 기간중 Energy and Climate Change Technical Tour(기술현장방문 1번)에 참여함으로 이 프로젝트를 살펴 보시기 바라며, 보다 상세한 정보를 얻으려면 www.iclei.org/worldcongress2006/capetown 를 참고하기 바랍니다.

Ubuntu Market

Ubuntu Market Place는 총회기간 중 편리한 만남의 장소가 될 것입니다. Ubuntu는 아프리카 전통의 휴머니티, 즉 서로 만나 함께 이야기하여 다양한 견해를 반영한다는 뜻입니다. 이러한 개념은 총회기간 중 점심시간을 통해 자연스럽게 접하게 될 것입니다.

매일 한낮 두 시간 동안 Ubuntu Market은 옛 친구 또는 새로 사귄 친구와 함께 아이디어를 나누는 장소가 될 것입니다. 처음 한 시간 동안, 전 지구 상의 지속 가능한 혁신과 최고의 실행결과에 대한 다채롭고 매력적인 전시들이 식사의 배경이 될 것이며, 후반 한 시간 동안은 자극적인 논쟁, 대화, 토론을 촉진하는 떠들썩한 그룹으로 바뀔 것입니다.

여러분의 제품이나 실행결과를 소개하고 제휴관계를 구축하기 위하여 여러분의 도시나 기관을 배치할 전시공간을 구입하십시오. 상세한 정보가 필요하시면 www.iclei.org/worldcongress2006/ubuntu 를 방문하십시오. 장소가 제한되어 있으니 가급적 조속히 UBUNTU MARKET SALES, Philip Ivey, ivey@sanbi.org 를 통하여 예약하십시오.

네트워크 구축

케이프타운 세계 총회에서는 여러분과 같은 분야에서 유사한 관심과 업무를 공유하는 대표들을 만날 기회를 제공합니다. 행사 기간 중 주최 측에서도 이러한 기회를 여러 가지 방법으로 촉진할 것입니다.

총회 사전 및 사후 행사

총회 참가자를 위하여 여러가지 신나고 재미있는 사전 및 사후 행사가 제공됩니다. 각 주최자별로 별도의 신청이 필요합니다. (행사비는 총회 신청비에 포함되어 있지 않습니다.) 이들 행사에 관한 보다 상세한 정보는 별도의 웹 사이트에서 얻으실 수 있으며 또는 총회 웹 사이트 www.iclei.org/worldcongress2006 에도 게시될 것입니다.

2월 23-24일	도시의 자연 2006 : 지방정부 및 생물학적 다양성보존 www.iclei.org/worldcongress2006/urbannature
2월 24-25일	지속 가능한 인간 거주 및 정주 관리에 대한 연구원 심포지엄 www.iclei.org/worldcongress2006/researchers
2월 27일 - 3월 3일	ICLEI 세계 총회 2006
3월 5-10일	Velo Mondial 2006 : 국제 자전거 기획 회의 www.velomondial2006.com
3월 12일	Cape Argus Pick 'n Pay Cycle Tour (케이프 아구스 유료 자전거 투어) www.cycletour.co.za

남아공을 경험하십시오 : 총회 참가자를 위한 행사 후 관광

총회 후 남아공을 경험하실 수 있도록 참가자와 그 동반자분들을 현재 준비 중인 다양한 패키지 투어 중 하나에 초대합니다. 남아공의 유명 관광지를 방문하시면서 남아공의 개발, 사회 및 생태학적인 문제점들에 대한 설명과 더불어 선정된 지방자치단체에서 파견된 동료들과의 대화에도 참여하실 수 있습니다. 케이프타운 시에서는 국제순님을 위한 맞춤 관광에 대한 전문성을 바탕으로 관광 운영자를 선정하였습니다. 총회 전, 후에 케이프타운의 시내 및 주변의 1일 관광 코스가 다양하게 준비되어 있습니다. 모든 관광 코스는 참가자들의 관심 표명 정도에 따라 짜여지게 됩니다. 세계 총회 웹 사이트를 방문하거나 혹은 관광 운영자에게 직접 연락하시기 바랍니다: African Travel Canvas gill@africantc.co.za